

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра романского языкознания

МАЧУЛИС

Яна Альбертовна

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ФРАЦУЗСКИХ
ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ СЕМАНТИЧЕСКОГО ПОЛЯ
«МЕЖЛИЧНОСТНЫЕ ОТНОШЕНИЯ» (ЛЮБОВЬ, ДРУЖБА)

Дипломная работа

Научный руководитель:
доцент кафедры романского
языкознания,
кандидат философских наук
Салеева Марианна Вячеславовна

Минск, 2023

РЕФЕРАТ

Структура и объем. Общий объем работы – 63 страницы, 2 главы, 32 источника.

Ключевые слова: лингвокультурология, фразеологизм, поговорка, межличностные отношения, любовь, дружба.

Объектом исследования являются фразеологизмы и поговорки семантического поля «межличностные отношения».

Предметом настоящего исследования являются семантические и лингвокультурологические особенности соответствующих фразеологизмов и поговорок.

Основной целью дипломной работы является выделение и структурирование фразеосемантического поля «межличностные отношения» (любовь, дружба) во французском языке, определение его границ и пересекающихся с ним других семантических полей, а также выделение и интерпретация народных стереотипов эталонов, следов коллективных представлений, содержащихся в изучаемых единицах.

Актуальность данного исследования определяется в рассмотрении объемной группы фразеологизмов-идиом французского языка в концепции связи языка и культуры, а также актуальность состоит в выявлении особых воззрений народа на сферу межличностных отношений.

Полученные результаты могут быть полезны для понимания особенностей культуры и менталитета французского народа, а также для разработки эффективных стратегий межкультурной коммуникации.

Практическая значимость работы заключается в том, что ее результаты могут использоваться в высшей школе при изучении лексикологии, в спецкурсах по фразеологии и лингвокультурологии. Материал может быть применен на занятиях по страноведению и языкознанию при объяснении учащимся связи между языком и менталитетом народа. Одновременно полученные данные могут быть представлены и на школьных уроках французского языка в качестве лингвострановедческого компонента, получившего широкое распространение в методике преподавания иностранных языков.

Данная работа является самостоятельным исследованием, процент оригинальности которой составляет – ... %.

РЭФЕРАТ

Структура і аб'ём. Агульны аб'ём працы – 63 старонкі, 2 кіраўніка, 32 крыніц.

Ключавыя словы: лінгвакультуралогія, фразеалагізм, парэмія, міжжасобасныя адносіны, каханне, сяброўства.

Аб'ектам даследавання з'яўляецца фразеалагізмы і парэміі семантычнага поля «міжжасобасныя адносіны».

Прадметам гэтага даследавання з'яўляюцца семантычныя і лінгвокультуралогічныя асаблівасці адпаведных фразеалагізмаў і парэмій.

Асноўнай мэтай дыпломнай працы з'яўляецца вылучэнне і структураванне фразеасемантычнага поля «міжжасобасныя адносіны» (каханне, сяброўства) у французскай мове, вызначэнне яго межаў і перасякальных з ім іншых семантычных палёў, а таксама вылучэнне і інтэрпрэтацыя народных стэрэатыпаў эталонаў, слядоў Калектыўных уяўленняў, якія змяшчаюцца ў вывучаемых адзінках.

Актуальнасць дадзенага даследавання вызначаецца ў разгледзе аб'ёмнай групы фразеалагізмаў-ідыём французскай мовы ў канцэпцыі сувязі мовы і культуры, а таксама актуальнасць складаецца ў выяўленні асаблівых поглядаў народа на сферу міжжасобасных адносін.

Атрыманыя вынікі могуць быць карысныя для разумення асаблівасцяў культуры і менталітэту французскага народа, а таксама для распрацоўкі эфектыўных стратэгий міжкультурнай камунікацыі.

Практычная значнасць работы заключаецца ў тым, што яе вынікі могуць выкарыстоўвацца ў Вышэйшай школе пры вывучэнні лексікалогіі, у спецкурсах па фразеалогіі і лінгвакультуралогіі. Матэрыял можа быць ужыты на занятках па краіназнаўстве і мовазнаўстве пры тлумачэнні навучэнцам сувязі паміж мовай і менталітэтам народа. Адначасова атрыманыя дадзеныя могуць быць прадстаўлены і на школьных уроках французскай мовы ў якасці лінгвакразнаўчых кампанента, які атрымаў шырокае распаўсюджванне ў методыцы выкладання замежных моў.

Дадзеная праца з'яўляецца самастойным даследаваннем, працэнт арыгінальнасці якой складае -...%.

ANNOTATION

Structure and volume. The total volume of work is 63 pages, 2 chapters, 32 sources.

Keywords: linguoculturology, phraseology, paremia, interpersonal relations, love, friendship.

The object of the study is phraseological units and paroemias of the semantic field «interpersonal relations».

The subject of this study is the semantic and linguoculturological peculiarities of the corresponding phraseological units and paroemias.

The main purpose of the thesis is the identification and structuring of the phraseosemantic field «interpersonal relations» (love, friendship) in the French language, the definition of its boundaries and other semantic fields intersecting with it, as well as the identification and interpretation of folk stereotypes of standards, traces of collective representations contained in the studied units.

The relevance of this study is determined by considering a voluminous group of phraseological units-idioms of the French language in the concept of the connection between language and culture, and also the relevance consists in identifying the special views of the people on the sphere of interpersonal relations.

The results obtained can be useful for understanding the peculiarities of the culture and mentality of the French people, as well as for developing effective strategies for intercultural communication.

The practical significance of the work lies in the fact that its results can be used in higher education in the study of lexicology, in special courses in phraseology and linguoculturology. The material can be used in regional studies and linguistics classes when explaining to students the connection between language and the mentality of the people. At the same time, the data obtained can also be presented at school lessons of the French language as a linguistic and cultural component, which has become widely used in the methodology of teaching foreign languages.

This work is an independent study, the percentage of originality of which is ... %.